

# KNOW YOUR RIGHTS INITIATIVE E.V.

## عمليات البحث العامة وتحديد الهوية

المؤلفون:  
مايكل راب ، ليندا شوستر ، تيم هينينغسن



KNOW YOUR RIGHTS  
INITIATIVE E.V.

## /العلاقة الأساسية بين المواطن والدولة/

### حرية التصرف العامة (المادة 2 الفقرة 1 من الدستور)

حرية التصرف العامة تشمل كل سلوكٍ بشري. هذا يعني أن كل تقييد حكومي لحرية التصرف ، أي كل أمر أو حظر ، يتطلب تبريراً.

### الحق في تقرير المصير المعلوماتي

من حيث المبدأ ، لكل شخص الحق في أن يقرر بنفسه ما إذا كان سيتم الكشف عن البيانات للوكالات الحكومية واستخدامها من قبلهم.

### عدم الإخلال بالقانون

إذا كانت تدابير الدولة تتعارض مع الحقوق الأساسية ، فيجب أن تقوم على أساس قانوني (صلاحية).

### قانون مهام الشرطة (PAG) !

أساس تدابير الشرطة هو قانون مهام الشرطة. فيه يتم تنظيم التدابير المعتادة بشكل خاص ، و أيضاً ما يسمى بالبند العام للشرطة.

## ما هو عمل الشرطة؟/

مهمة الشرطة هي تجنب الأخطار ، مصطلح الخطر يعني أي حدث ، إذا كان مسار الأحداث متوقعًا بشكل موضوعي ودون عوائق ، فإنه يجعل من المؤكد أن أحد الأصول المحمية سوف يتعرض للإصابة.

"الأصول المحمية هي حقوق الأفراد (مثل الحياة والصحة والحرية) والمصالح القانونية الموضوعية (مثل حرمة النظام القانوني ، أي عدم انتهاك أي قوانين).

## /متى يمكن للشرطة أن توقفني؟

### الالتزام العام بتقديم المعلومات

من أجل توثيق التفاصيل الشخصية (اللقب ، الاسم الأول ، تاريخ ومكان الميلاد ، عنوان المنزل ، الجنسية) ، يمكن للشرطة إيقاف أي شخص إذا كان من المتوقع أن يكون لديه معلومات مطلوبة لتنفيذ مهمة الشرطة. (المادة 12 الجملة 3 من قانون مهام الشرطة)

قد توقف الشرطة أيضًا الأشخاص من أجل إثبات هويتهم إذا كان ذلك لتجنب خطر أو إذا كان الشخص في مكان خطير (= مكان يتم فيه التخطيط لجرائم إجرامية أو ارتكابها ، أو مكان لقاء أشخاص ليس لديهم تصريح إقامة أو مكان لممارسة الدعارة). أيضاً في مكان معرض للخطر (مثل محطات السكك الحديدية ، النقل العام ، المبنى الرسمي) أو نقطة تفتيش. بالإضافة إلى الحدود (طريق/أو سكة حديد عابرة للحدود) أو لحماية الحقوق الخاصة (على سبيل المثال، حادث مروري، أو ضرر بالممتلكات، (أو ضرر جسدي

إذا تم إيقافك لهذه الأسباب ، فيجب عليك تقديم المعلومات المذكورة. هذا الالتزام بالتوقف لفترة وجيزة عادة ما يستغرق 15 دقيقة) يمكن ان تتم ممارسته بالقوة (ما يسمى بالإكراه المباشر) إذا قاوم الشخص المعني



## ماذا يمكن أن يحدث بعد ذلك؟/

قد يتم أخذ أشياء معينة من قبل الشرطة (في ما يسمى "الحجز"). وهذا قد يشمل، على سبيل المثال ، الأسلحة أو المخدرات أو الأشياء التي يمكن أن تكون مرتبطة بجريمة جنائية معينة (مثل الممتلكات المسروقة).

في حالة مصادرة الأشياء ، يجب على الشرطة إصدار شهادة تفيد بالأشياء التي تم الاستيلاء عليها ولماذا. يمكن إصدار أمر بالمغادرة ، أي منع دخول مكان معين ، لتجنب خطر ما. يمكن القيام بذلك ، على سبيل المثال ، لتمكين الشرطة أو عمال الإنقاذ من الانتشار أو لتفريق حشد من الناس.

## انصائح عملية

التأدب غالبًا ما يساعد كثيرًا. قوات الشرطة تحاول الحصول على فكرة سريعة عن يتعاملون معها. الكلمات الأولى اللطيفة تساعد على منع تصعيد الموقف.

إذا كنت تحمل وثيقة هوية معك ، فيمكنك الوفاء بالتزاماتك لإثبات هويتك دون أي صعوبات كبيرة.

إذا أرادت قوات الشرطة اتخاذ مزيد من الإجراءات ، فعليك - بأدب - أن تسأل عن السبب

ملاحظة: مبادرتنا هي جمعية طلابية وغير ربحية. يتم فحص جميع المحتويات المنشورة من قبل خبراء بعناية ، ولكنها لا تحل محل المشورة القانونية من محام مؤهل.

## اتصال

info@kyrimunich.com  
kyrimunich.com



## ما هي المعلومات التي يجب أن أعطيها للشرطة؟

الالتزام العام بتقديم المعلومات  
اللقب والاسم الأول وتاريخ ومكان الميلاد وعنوان المنزل  
والجنسية

التحقق من الهوية  
اللقب والاسم قبل الزواج ؛ الأحوال المدنية؛ تاريخ ومكان  
الميلاد ، محل الإقامة ، المهنة ، الجنسية. إذا كان بإمكانك  
تقديم وثيقة هوية (مثل بطاقة الهوية ، جواز السفر ، تصريح  
الإقامة) ، فهذا يكفي طالما أنه لا يوجد شك في إمكانية  
تزويرها.

## ماذا يمكن للشرطة أن تفعل إذا رفضت تقديم معلومات؟

إذا تم رفض المعلومات ، يمكن للشرطة أن تفتش الشخص وممتلكاته

لا يجوز تفتيش الأشخاص إلا من قبل أشخاص من نفس الجنس أو من قبل الأطباء ، بشرط عدم وجود خطر على جسد أو حياة أحد الأطراف.

إذا كان يتم البحث عن أشياء، عندها يمكن للشخص الذي لديه الشيء المبحوث عنه أن يكون حاضرًا أثناء البحث.

إذا تم رفض الإدلاء بالمعلومات ولم ينجح التفتيش أيضًا ، فيمكن للشرطة اتخاذ إجراءات تحديد الهوية. وهذا يشمل ، على وجه الخصوص ، أخذ بصمات الأصابع وبصمات الكف ، والتقاط الصور وتحديد السمات المادية الخارجية الخاصة (مثل الوشم والندوب) وأخذ القياسات (مثل الطول والوزن).